

食安監発0330第3号  
平成22年3月30日

各 証明書発行機関の長 殿

厚生労働省医薬食品局食品安全部監視安全課長

### 中国向け輸出水産食品の衛生証明書様式について

中国向け輸出水産食品については、「対中国輸出水産食品の取扱いについて」（平成21年11月10日付け食安発1110第1号）（以下「中国向け輸出水産食品の取扱い通知」という。）に基づき、取り扱っているところです（鮮魚については、「中国向け輸出鮮魚の取扱いについて」（平成22年1月29日付け食安監発0129第2号）により平成22年3月31日まで従前の体制で衛生証明書を発行。）

今般、下記の貨物を一括して輸出する場合にあっては、別添のとおり1枚の衛生証明書にリストを添付し対応することといたしましたので、平成22年4月1日から発行される衛生証明書に適用するようお願いいたします。

なお、おって中国向け輸出水産食品の取扱い通知を改正する予定であることを申し添えます。

### 記

- 1．魚種の異なる鮮魚及び冷凍魚（最終保管施設が同一のもの）
- 2．形態の異なる鮮魚及び冷凍魚（最終保管施設が同一のもの）
- 3．同一の登録施設及び同一の加工方法である加工品（原材料が異なるものも含む）

# HEALTH CERTIFICATE

for fishery and fishery products originating in Japan  
and intended for export to the China

Reference No: \_\_\_\_\_

Country of dispatch (发送国) : JAPAN (日本)

Central Competent authority (有权限当局) : Ministry of Health, Labour and Welfare  
(厚生劳动省)

Certificate-issuing agency (出证部门(号及名称)) :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Destination (目的地) : P. R. CHINA (中华人民共和国)

## I. Details identifying the fishery and fishery products

① Name of Goods and Scientific Name (品名(包括学名)) :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

② Producing District (产地) :

\_\_\_\_\_

③ Capturing Area (捕捞区域) :

\_\_\_\_\_

④ Methods of Manufacture or Processing (加工方式) :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

⑤ Name and Address of Establishment and its Registration Number (生产加工企业名称、地址及注册号) :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

⑥ Methods of Transportation; Name of Vessel, Flight, Container Number, etc. (注明运输工具(船名、航班号、集装箱号等)) :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

⑦ Seal Number (封识号) :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

⑧ Name of Shipper (发货人) :

-----

⑨ Name of Buyer (收货人) :

-----

⑩ Quantity and Weight (数/重量) :

-----

⑪ Date of Production (生产日期) :

-----

-----

II. This is to certify that:

兹证明:

1. The above fishery products were come from the establishment approved by competent authority.  
上述产品来自主管当局注册的企业。
2. The products were produced, packed, stored and transported under sanitary condition, which were under the supervision of competent authority.  
该产品是在卫生条件下生产、包装、储藏和运输，并置于主管当局监督之下。
3. The products were inspected and quarantined by competent authority and not found any pathogenic bacteria, harmful substances and foreign substances regulated in the P. R. China.  
该产品经主管当局检验检疫，未发现中国规定的有害病菌、有毒有害物质和异物。
4. The products meet veterinary sanitary requirements and fit for human consumption.  
该产品符合兽医卫生要求，适合人类食用。

Date of Issue: -----

签发日期

Stamp

盖章

-----  
Signature of Official Inspector

官方检验员签字

